

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 September 2009
Russian
Original: English

**Двадцать девятый доклад Генерального секретаря
о Миссии Организации Объединенных Наций
в Демократической Республике Конго**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1856 (2008) Совета Безопасности, в которой Совет Безопасности продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 31 декабря 2009 года и просил меня представлять каждые три месяца доклады о ситуации в Демократической Республике Конго. В докладе освещаются события, происшедшие в Демократической Республике Конго со времени опубликования моего последнего доклада от 30 июня 2009 года (S/2009/335).

II. Основные события

2. Хотя ситуация в Демократической Республике Конго продолжала вызывать серьезные проблемы, был также отмечен прогресс в ряде ключевых областей, как об этом говорится в разделах ниже. Был предпринят ряд позитивных шагов по пути осуществления подписанных 23 марта соглашений между правительством, Национальным конгрессом в защиту народа (НКЗН) и другими конголезскими вооруженными группами в провинциях Киву. Военные операции против Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) продолжались в Южном Киву, при этом продолжался процесс интеграции отдельных оставшихся элементов конголезских вооруженных групп в Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК). В Итури две оставшиеся вооруженные группы — Патриотический фронт сопротивления в Итури (ПФСИ) и Народный фронт за справедливость в Конго (НФСК) — продолжали осуществлять нападения и грабежи в отношении гражданского населения в районе Итури. В других районах в Восточной провинции МООНДРК содействовала контактам между Альянсом демократических сил/Национальной армией освобождения Уганды (АДС/НАОУ) и Угандой. На региональном уровне было достигнуто соглашение об обмене послами между Демократической Республикой Конго и Руандой, а 6 августа президенты двух стран провели встречу на высшем уровне в Гоме.



3. Тем не менее ДСОР и «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) продолжали совершать нападения на гражданских лиц, соответственно в Киву и Восточной провинции, что также привело к новым перемещениям населения. Элементы ВСДРК также совершали акты вымогательства в отношении гражданских лиц, хотя был отмечен определенный прогресс в плане осуществления военного правосудия и повышения дисциплины в рядах ВСДРК. Одновременно с этим продолжался процесс планирования передачи полномочий МООНДРК страновой группе Организации Объединенных Наций в западной части Демократической Республики Конго при участии двусторонних партнеров и правительства Демократической Республики Конго, а на востоке страны продолжалась реализация стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации. МООНДРК также продолжала работать с гуманитарными и другими партнерами в целях содействия доступу гуманитарной помощи и повышения защиты гражданского населения. Однако проведение реформы сектора безопасности по-прежнему связано с многочисленными трудностями.

Северное и Южное Киву

Операции «Кимиа II»

4. За отчетный период военные операции ВСДРК против ДСОР, получившие название «Кимиа II», были распространены в Северном Киву на территории Луберо и Валикале и официально начаты в Южном Киву 12 июля.

5. В Северном Киву ВСДРК проводили военные операции главным образом в национальном парке Вирунга на территории Рутшуру и в районе Нианзале на территории Масиси. Успехи ВСДРК вынудили ДСОР отступить и разбиться на небольшие группы, которые продолжали совершать мелкомасштабные нападения на гражданских лиц. По оценкам МООНДРК, к концу августа три основные группировки ДСОР, состоящие из нескольких сотен комбатантов, располагались в районе между Масиси и Валикале и в южной части Луберо.

6. В Южном Киву операции «Кимиа II» также привели к ряду важных успехов по мере взятия ВСДРК под свой контроль большей части территорий Калехе, Кабаре и Шабунды после того, как там в течение нескольких лет господствовали ДСОР. 28 июля ВСДРК удалось выбить ДСОР из Кашиндабы, где располагался их основной штаб в Южном Киву. В августе были проведены операции ВСДРК против опорных пунктов ДСОР в Валунгу, Мвенге, Санге и в окрестностях Увиры. 20 августа ВСДРК успешно завершили операции по освобождению от ДСОР национального парка Кахузи-Биега, а также районов Чиванга и Нинджа на территории Кабаре.

7. 31 августа в Гоме была проведена трехсторонняя встреча министров обороны Демократической Республики Конго, Руанды и Бурунди и старших военных представителей МООНДРК для оценки прогресса в проведении операций «Кимиа II». Министры обороны пришли к выводу, что в результате операций в Северном Киву и в северной части Южного Киву удалось уничтожить опорные пункты ДСОР и нейтрализовать значительное количество элементов ДСОР, хотя в этих районах продолжают действовать отдельные формирования ДСОР в составе небольших групп. Они также пришли к выводу, что в результате проведенных операций были разрушены структуры командования и контроля, ма-

териально-технического обеспечения, административного и политического руководства в обеих провинциях Киву. В плане дальнейших шагов министры обороны пришли к выводу о необходимости продолжения операций с целью уничтожения баз ДСОР на территории Физи в Южном Киву. МООНДРК также согласилась активизировать усилия по обеспечению разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения на передовых позициях и укрепить свое присутствие на озере Танганьика для недопущения возможного отступления элементов ДСОР в Бурунди.

8. Несмотря на эти важные достижения, военные операции сопровождались ответными ударами со стороны ДСОР, а также отдельными актами вымогательства в отношении гражданского населения со стороны элементов ВСДРК, что привело к значительному перемещению населения. В течение июля ДСОР активизировали свои нападения на гражданских лиц, осуществляемые из своих опорных пунктов в районах Мвенга, Санге-Увира и Омбо. В Южном Киву 12 июля ДСОР также совершили нападение на базу МООНДРК в Мвенге. Кроме того, сообщалось о росте числа нападений с участием оставшихся элементов конголезских вооруженных группировок Коалиции конголезского патриотического сопротивления (ПАРЕКО), Альянса патриотов за свободное и суверенное Конго и формирований майи-майи Кифуафуа, в том числе о совершенном 12 августа нападении на лагерь ВСДРК в Мпаме недалеко от шахты Бизийе, в результате которого, по оценкам, было убито 16 гражданских лиц, 2 военнослужащих ВСДРК, 2 сотрудника конголезской национальной полиции и 45 гражданских лиц получили ранения.

9. В соответствии со своим мандатом МООНДРК продолжала оказывать материально-техническую и оперативную поддержку 16 000 военнослужащим ВСДРК в контексте операций «Кимиа II». Такая поддержка также была направлена на ограничение актов вымогательства со стороны элементов ВСДРК, отчасти связанных с невыплатой им заработной платы. МООНДРК также развернула несколько дополнительных временных оперативных баз в ключевых населенных пунктах в Северном Киву, в том числе в Бамбу, Калембе, Касуо, Омбо; и в Южном Киву, включая Камитугу, Экинги, Нзибиру, Лемеру, Ндунду и Лулимбу. Миссии совместных групп по защите были направлены в Южном Киву в Шабунду, Мвенгу, Калехе, Минову, Валунгу и Кабаре для содействия процессу раннего уведомления и представления рекомендаций в отношении улучшения защиты гражданских лиц, с учетом которых военный компонент МООНДРК направил дополнительные ресурсы для обеспечения защиты.

10. По инициативе губернатора провинции и МООНДРК в Букаву 7–8 августа была проведена конференция с участием традиционных лидеров для обсуждения операций «Кимиа II» с целью повышения осведомленности местного населения. Аналогичная конференция была проведена в Гоме 14 августа.

Интеграция в состав ВСДРК

11. Несмотря на официальное прекращение ускоренной интеграции конголезских вооруженных групп в ВСДРК, в течение отчетного периода оставшиеся элементы продолжали участвовать в процессе интеграции. В Северном Киву ряд вооруженных групп лишь частично интегрировали в ВСДРК. В частности, бывшие элементы Национального конгресса в защиту народа (НКЗН) продолжали устанавливать заграждения на дорогах для взимания платы в отдельных

частях территорий Рутшуру и Масиси, а группировка ПАРЕКО под руководством полковника Лафонтена вышла из процесса интеграции. Также возникли новые объединения, в частности между ДСОР и группами майи-майи, в частности Альянс патриотов за свободное и суверенное Конго и группировка полковника Лафонтена. В Южном Киву в период с 21 августа по 1 сентября были зарегистрированы 445 элементов группы майи-майи Якутумтбы и 35 элементов Федералистских республиканских сил (ФРС), которые ранее отказались участвовать в процессе интеграции. В целом проблемы в отношении процесса интеграции были связаны с соперничеством за ограниченное число высоких должностей в ВСДРК и напряженностью между различными группами, обусловленной этническими и экономическими проблемами. Определенным фактором также явились ограниченные возможности ВСДРК по включению в свой состав новых элементов вооруженных групп и выплате им жалованья.

Осуществление соглашений, подписанных 23 марта

12. После неоднократного выражения НКЗН и другими конголезскими вооруженными группами обеспокоенности по поводу медленных темпов осуществления соглашений, подписанных 23 марта, и просьбы Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер Олусегуна Обасанджо Национальный контрольный комитет 5–7 августа провел свою вторую сессию в Гоме совместно с представителями Международного контрольного комитета. Работа осуществлялась тремя комиссиями, в каждой из которых было представлено конголезское правительство; кроме того, в одной из трех комиссий были представлены НКЗН, другие вооруженные группы Северного Киву и вооруженные группы Южного Киву, которые подписали соглашения.

13. В ходе встречи была достигнута договоренность о том, что правительство Демократической Республики Конго освободит приблизительно 400 политических заключенных на основании закона об амнистии. Список заключенных был рассмотрен правительством Демократической Республики Конго и МООНДРК, и было принято решение, что ряд заключенных, преступления которых не охватываются законом об амнистии, останутся под стражей.

14. Кроме того, было принято решение создать подкомитеты для рассмотрения вопросов, касающихся: потребностей раненых, вдов и сирот; воинских званий; возвращенцев. В адрес МООНДРК также поступила просьба оказать помощь правительству Демократической Республики Конго в подготовке элементов бывших вооруженных групп для их интеграции в конголезскую национальную полицию.

15. Между тем еще предстоит решить ряд оставшихся вопросов. Бывшие вооруженные группы, особенно НКЗН, выразили обеспокоенность по поводу, в частности, отсутствия надлежащих правил применения вооруженной силы и правил процедуры в рамках Национального контрольного комитета; продолжающегося содержания в тюрьмах ряда политических заключенных; званий бывших вооруженных элементов в ВСДРК; отсутствия помощи со стороны правительства раненым НКЗН; перспектив заполнения политических и административных должностей на национальном уровне и уровне провинций.

16. Вновь повторяя приверженность правительства всестороннему выполнению соглашений от 23 марта, представители правительства Демократической Республики Конго, со своей стороны, выразили обеспокоенность продолжаю-

щимися действиями элементов НКЗН по осуществлению параллельного управления в отдельных частях Северного Киву и указали, что ряд требований, связанных с должностями в вооруженных силах и с интеграцией в политическую и гражданскую жизнь страны, являются нереалистичными.

Восточная провинция

17. В течение отчетного периода продолжались проводимые ВСДРК операции против ЛРА, получившие название «Рудиа II». Благодаря этим операциям, осуществлявшимся при поддержке разведгрупп Народных сил обороны Уганды (УПДФ), силы ЛРА были раздроблены и оказались сосредоточенными в трех районах: к западу и востоку от национального парка Гарамба и в направлении Анго. В результате этих операций в период с июня по август, согласно сообщениям, 111 элементов ЛРА были убиты и 65 — арестованы. Тем не менее нападения ЛРА на гражданское население активизировались. Согласно сообщениям, за период с 1 июля по 31 августа в районах Верхнего и Нижнего Уэле было совершено 74 нападения ЛРА, в результате которых 65 гражданских лиц были убиты и 152 — похищены.

18. В этом контексте при поддержке МООНДРК ВСДРК перешли к проведению своих операций на базе трех штабов: в Фарадже, Дунгу и Доруме. Кроме того, МООНДРК расширила свое присутствие за пределами Дунгу, развернув временные оперативные базы в Фарадже и Изиро в Верхнем Уэле и временно развернув гватемальские специальные силы в Динжиле в Нижнем Уэле.

Итури

19. ПФСИ и НФСК продолжали создавать угрозу миру и безопасности в Итури и совершали периодические нападения на ВСДРК из опорных пунктов в южных районах Ируму и Марабо. Тем не менее в контексте операции «Айрон стоун» и при поддержке МООНДРК ВСДРК удалось вновь установить контроль за тремя базами ополченцев в Жанде, Пкоме и Каталатате.

Деятельность Специального посланника

20. В отчетный период мой Специальный посланник по району Великих озер, бывший президент Олусегуна Обасанджо, продолжал регулярно взаимодействовать с конголезскими властями и бывшими вооруженными группами в рамках Международного контрольного комитета. В тесном взаимодействии со своим сопосредником, бывшим президентом Объединенной Республики Танзания Бенджамином Мкапой, Специальный посланник Генерального секретаря и его канцелярия получили 29 июня совместный очередной доклад правительства Демократической Республики Конго и НКЗН об осуществлении ими соглашения. С учетом этого доклада сопосредники способствовали созыву второй сессии Национального контрольного комитета, на которой были приняты ключевые решения по ускорению осуществления соглашений 23 марта, как об этом говорится выше.

21. На региональном уровне Специальный посланник и сопосредник продолжали свои усилия по оказанию помощи Демократической Республике Конго и Руанде в обеспечении их дальнейшего сближения. 8 августа по приглашению

президента Специальный посланник встретился в Гоме с президентом Кабилой для рассмотрения событий в Киву и районе Великих озер.

Региональные отношения

22. Важным событием на региональном уровне стало проведение 6 августа президентами Демократической Республики Конго и Руанды двусторонней встречи на высшем уровне в Гоме. Президенты, заявив о начале новой эры в отношениях между двумя странами, заявили о своей неизменной поддержке операции «Кимиа II» и приняли решения по ряду двусторонних соглашений, включая решение о начале работы до конца 2009 года в Киншасе Совместной постоянной комиссии Демократической Республики Конго и Руанды. В задачи Комиссии будет входить содействие двустороннему сотрудничеству в ряде областей, в том числе в области безопасности, энергетики и возвращения беженцев.

23. 10 августа в Лусаке была проведена встреча на высшем уровне в рамках Международной конференции по району Великих озер (МКРВО). Во встрече приняли участие главы государств Замбии, Кении, Танзании и Уганды, а также высокопоставленные должностные лица из Демократической Республики Конго, Руанды, Центральноафриканской Республики и Бурунди. Перед участниками саммита выступили сопосредники Обасанджо и Мкапа с информацией о положении в восточной части Демократической Республики Конго. Было предложено при первой же возможности провести чрезвычайный саммит по району Великих озер, на котором будет обсужден доклад сопосредников. Участники саммита также приняли решение раз в два года 15 декабря проводить регулярные саммиты в рамках МКРВО.

24. Что касается Уганды, то 24 августа вновь назначенный посол Демократической Республики Конго в Уганде Жан-Шарль Око́то Лулакомбе вручил в Кампале свои верительные грамоты президенту Йовери Мусевени, что ознаменовало полное восстановление дипломатических отношений с Демократической Республикой Конго. Отдельным событием является проведение под эгидой МООНДРК встреч в Кисангани 5–6 августа и 18–20 августа между представителями правительства Уганды и АДС/НАОУ, основной угандийской группой, которая, хотя в целом не предпринимает никаких действий, тем не менее сохраняет свое присутствие в восточной части Демократической Республики Конго. В ходе этих встреч стороны выразили готовность добиваться мирного урегулирования своего спора при содействии МООНДРК. АДС/НАОУ также согласился добровольно демобилизовать и/или репатриировать к 20 сентября 34 угандийских комбатанта и 31 конголезского комбатанта и их иждивенцев.

25. 7–8 сентября в Киншасе был проведен саммит Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), на котором президент Кабила был избран Председателем САДК.

Правительственные учреждения и парламент

26. 15 июля конголезские власти объявили об увольнении и отправлении в отставку более 150 судей и прокуроров в рамках борьбы с коррупцией после заявления, сделанного президентом Кабилой во время его обращения по слу-

чаю Дня независимости 30 июня. 31 июля президент также распорядился отправить в отставку из министерств Демократической Республики Конго более 1000 гражданских служащих, некоторые из которых, предположительно, были замешаны в коррупции.

Гуманитарная ситуация

27. В отчетный период гуманитарная ситуация оставалась нестабильной из-за крупномасштабных перемещений населения, нарушений прав человека вооруженными группами, включая изнасилования, убийства и грабежи, воспрепятствования доставке гуманитарной помощи и инцидентов, связанных с посягательством на безопасность гуманитарных работников. Общее число внутренне перемещенных лиц в Демократической Республике Конго составляет, по оценкам, 2,2 млн. человек.

28. Из этого числа приблизительно 1,7 млн. человек остаются перемещенными в провинциях Киву, из них более 400 000 человек покинули свои дома после начала военных операций против ДСОР в январе 2009 года. Тем не менее за отчетный период в результате улучшения безопасности было отмечено возвращение некоторых внутренне перемещенных лиц в районы Шабунды и Кабаре в Южном Киву. Кроме того, был закрыт лагерь для внутренне перемещенных лиц в Кибати, а численность внутренне перемещенных лиц в других лагерях в районе Гомы сокращалась по мере их возвращения в общины первоначального проживания.

29. В Верхнем и Нижнем Уэле, где в результате нападений ЛРА свои дома покинули, согласно оценкам, примерно 270 000 человек, возникла тревожная тенденция, проявившаяся в нападениях ЛРА на перемещенное население, получающее гуманитарную помощь. В результате этого гуманитарные организации стали применять политику оказания помощи населению в тех районах, где может быть обеспечено военное присутствие до и после распределения помощи.

30. В этой связи при проведении полугодового обзора плана гуманитарных действий общие потребности в гуманитарной области в Демократической Республике Конго были пересмотрены в сторону увеличения до 946 млн. долл. США. На момент подготовки доклада было получено 53 процента средств от общего объема сметных потребностей в рамках плана гуманитарных действий. С учетом ухудшения гуманитарной ситуации 17 июня был обращен призыв к срочному предоставлению 38 млн. долл. США для удовлетворения жизненно необходимых потребностей.

Экономическая и финансовая ситуация

31. На Демократической Республике Конго по-прежнему негативно сказывается глобальный экономический и финансовый кризис. Цены на основные экспортные товары, такие как медь и кобальт, сократились с июля 2008 года на 50 процентов. По прогнозам МВФ рост экономики Демократической Республики Конго в 2009 году составит всего 2,9 процента. За отчетный период курс конголезского франка еще больше понизился, а темпы инфляции оставались на

уровне почти 30 процентов, что отчасти связано с ростом расходов на оборону и снижением государственных доходов.

32. В дополнение к итогам визита в Демократическую Республику Конго 9–11 августа президента Всемирного банка Роберта Зеллика Всемирный банк сообщил о позитивных сдвигах в переговорах между Демократической Республикой Конго и Китаем по вопросу заключения между ними двустороннего соглашения об инвестициях в горнодобывающий сектор и инфраструктуру страны, которые по ряду аспектов сдерживали прогресс в достижении момента завершения Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью. Ожидается, что облегчение бремени задолженности обеспечит Демократической Республике Конго экономию порядка 400 млн. долл. США в год.

III. Осуществление мандата МООНДРК

Разработка всеобъемлющей стратегии для Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

33. В развитие положений, изложенных в моем последнем докладе, МООНДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций приступили к разработке всеобъемлющей стратегии для системы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. В этой стратегии, разработку которой предполагается завершить к концу этого года, в частности будут подробно изложены процедуры поэтапной передачи функций МООНДРК в западной части страны. В этой связи МООНДРК завершила проводимые со страновой группой Организации Объединенных Наций совместные оценки положения в западных провинциях Западное Касаи, Восточное Касаи, Экваториальная провинция, Бандунду и Нижнее Конго с целью отображения существующего потенциала и создания основы для постепенной передачи функций.

Права человека и верховенство права

34. Положение в области прав человека на всей территории Демократической Республики Конго продолжало вызывать серьезную обеспокоенность. За отчетный период МООНДРК отметила рост числа сообщенных случаев нарушений прав человека со стороны иностранных вооруженных групп, а также иногда и со стороны правительственных сил безопасности, некоторые из которых, как предполагается, были обусловлены этническими причинами. Продолжались угрозы в адрес конголезских правозащитников, и правительство Демократической Республики Конго негативно реагировало на критику, высказывавшуюся международными правозащитными группами и средствами массовой информации, в том числе временно прекратив 26 июля вещание в стране радиостанции «Радио Франс интернациональ».

35. За отчетный период был предпринят ряд шагов в области военного правосудия. Хотя и выражалась определенная обеспокоенность на предмет надлежащего судебного процесса, в 2009 году в специальном военном суде в Северном Киву прошел процесс по делам 35 офицеров и солдат ВСДРК, включая двух старших офицеров, обвинявшихся в преступлениях, связанных с нарушениями прав человека. В Южном Киву специальный военный суд провел — с

момента своего создания 12 июля — разбирательство по делам 10 элементов ВСДРК.

36. 5 июля президент Кабила объявил о проведении в рядах ВСДРК политики абсолютной нетерпимости к несоблюдению дисциплины и нарушениям прав человека, включая сексуальное насилие и насилие по признаку пола. После этого заявления немедленно последовала продолжительная поездка министра обороны генерала Дидье Этумбы Лонгомбы в провинции Киву для обеспечения проведения этой политики. Предварительные сообщения МООНДРК указывают на некоторое улучшение поведения военнослужащих ВСДРК после заявления президента.

37. Со своей стороны, МООНДРК продолжала усилия по выявлению и доведению до сведения представителей правительства Демократической Республики Конго информации о командирах ВСДРК, под руководством которых предположительно совершались нарушения прав человека. Кроме того, на основе усилий совместных групп Демократической Республики Конго-МООНДРК по расследованию МООНДРК приступила к созданию групп по оказанию поддержки следствию для укрепления потенциала военных прокуроров в плане судебного преследования и рассмотрения дел предполагаемых нарушителей. В состав каждой группы по оказанию поддержки следствию будут входить опытные военные и полицейские следователи.

38. Катастрофическое состояние тюрем продолжало создавать угрозу безопасности на всей территории страны. 22 июня в результате бунта в тюрьме в Гоме были изнасилованы 20 женщин-заключенных и 2 человека погибли. Плачевное состояние тюрем и недостаточные возможности для обеспечения охраны по-прежнему приводят к побегам заключенных. В результате этого за период с января по июль 2009 года из тюрем, согласно сообщениям, бежало 1519 заключенных. Еще 184 человека скончались в заключении, главным образом по причинам, которые можно было предотвратить, таким как недоедание и болезни, вызванные плохим состоянием гигиены.

39. В период с 23 июня по 3 июля МООНДРК оказала помощь в проведении конференции с участием 60 высокопоставленных представителей системы правосудия и пенитенциарных учреждений для определения приоритетов в осуществлении плана действий по реформе исправительной системы, недавно одобренного министерством юстиции. Хотя отдельные элементы плана уже осуществлялись в рамках целого ряда проектов, направленных на создание более гуманных условий заключения, предоставление продовольствия и повышение безопасности, пакет законов, необходимый для его полной реализации, еще предстояло представить парламенту.

40. Другим событием явился осуществленный ВСДРК 11 августа арест Грегуара Ндайиманы в восточной части Демократической Республики Конго. Ордер на арест Ндайиманы был выдан Международным уголовным трибуналом по Руанде (МУТР), который в августе 2001 года предъявил ему обвинение в геноциде и преступлениях против человечности, предположительно совершенных в 1994 году во время геноцида в Руанде.

Сексуальное насилие и насилие по признаку пола

41. В течение отчетного периода серьезной проблемой в Демократической Республике Конго оставалось сексуальное насилие. Изнасилования и другие формы сексуального насилия совершались вооруженными группами, силами безопасности и, во все большей степени, гражданскими лицами. В отдельных районах Северного и Южного Киву, где проводилась операция «Кимиа II», либо гуманитарные организации не могли получить доступ на места для оказания услуг, либо выжившие жертвы не могли получить доступ к помощи из-за продолжающихся боевых действий. Поступали сообщения о большом числе случаев сексуального насилия в Шабунде в Южном Киву и Луберо и Валикале в Северном Киву, однако доступ в эти районы был особенно затруднен.

42. Кроме того, был отмечен определенный, хотя и незначительный прогресс в деле борьбы с безнаказанностью за совершение сексуального насилия. 27 июля военный суд в Северном Киву приговорил подполковника Кипангу, который бежал из-под стражи в мае 2009 года и был осужден заочно, к пожизненному заключению за преступления против человечности, связанные с изнасилованием и незаконным задержанием. Подполковник Кипанга был осужден в связи с незаконным арестом в Рутшуру в апреле 2009 года пяти несовершеннолетних, троих из которых он изнасиловал. Проходящий по одному делу с ним майор Лузунгу был приговорен к лишению свободы на 10 лет.

43. Кроме того, 11 июля сержант ВСДРК, за несколько дней до этого изнасиловавший беременную женщину в Южном Киву, был приговорен к лишению свободы на 15 лет, исключен из рядов ВСДРК, а также должен был выплатить компенсацию жертве. На открытом судебном процессе присутствовал генерал Этумба, командующий военным округом, и несколько командиров, участвовавших в операции «Кимиа II», и этот процесс получил широкую огласку в ВСДРК в контексте политики абсолютной нетерпимости, провозглашенной президентом Кабилой.

44. Визит в Демократическую Республику Конго 10–11 августа государственного секретаря Соединенных Штатов Хиллари Клинтон также обеспечил дополнительное освещение на международном уровне вопроса о сексуальном насилии и подчеркнул необходимость принятия властями Демократической Республики Конго необходимых мер с целью борьбы с бедствием сексуального насилия в стране.

45. Тем временем МООНДРК продолжала разрабатывать план осуществления Всеобъемлющей стратегии по борьбе с сексуальным насилием в Демократической Республике Конго и создала в рамках МООНДРК должность старшего советника по вопросам сексуального насилия для оказания помощи правительству Демократической Республики Конго, страновой группе Организации Объединенных Наций, МООНДРК и партнерам в деле реализации Стратегии. МООНДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций также продолжали подготовку к созданию общего фонда по борьбе с сексуальным насилием с целью принятия превентивных мер и оказания помощи жертвам.

Защита гражданских лиц

46. Совершаемые вооруженными группами преднамеренные нападения на гражданское население, а также акты вымогательства со стороны элементов ВСДРК продолжали создавать серьезные проблемы в восточной части Демократической Республики Конго. В этой связи МООНДРК с февраля 2009 года осуществила приблизительно 40 миссий совместных групп по защите в более 25 проблемных районах в Северном и Южном Киву и Восточной провинции. Созданная в рамках МООНДРК Группа быстрого реагирования и раннего предупреждения для обследования конкретных проблемных районов, рассмотрения вопросов, требующих принятия немедленных мер и доведения до сведения старшего руководства Миссии информации о наиболее серьезных нарушениях также внесла свой вклад в усилия МООНДРК по защите гражданских лиц.

Защита детей

47. С 30 июня было освобождено из рядов вооруженных сил или групп и передано работникам программ реинтеграции еще примерно 130 детей, в результате чего общее число таких детей, освобожденных с января, составило 1931. Тем не менее, согласно сообщениям, многие дети, которые хотели покинуть оставшиеся неинтегрированные вооруженные группы и ДСОР, содержались под стражей до двух месяцев и подвергались допросам со стороны ВСДРК. Кроме того, сообщения о том, что лишь 162 ребенка были отделены в контексте процесса ускоренной интеграции в Южном Киву, указывают на то, что некоторое число детей может также оставаться в рядах неинтегрированных конголезских вооруженных групп в этой провинции.

48. От имени созданной в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности целевой страновой группы по мониторингу и отчетности и в координации с ЮНИСЕФ МООНДРК направила письмо министру обороны Демократической Республики Конго, касающееся разработки совместно с ВСДРК плана действий по предотвращению и пресечению вербовки и использования детей, освобождения всех детей, находящихся в их рядах, и открытия доступа к военным объектам. К правительству Демократической Республики Конго также была обращена просьба назначить координатора высокого уровня для реализации этой инициативы.

Стратегия Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации

49. В течение отчетного периода продолжались усилия по поддержке осуществления плана правительства по стабилизации и реконструкции районов после вооруженных конфликтов для восточной части Демократической Республики Конго в рамках реализации стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации. Для реализации стратегии 11 доноров, а именно, правительства Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства, Японии, Швеции, Германии, Испании, Бельгии, а также Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

делам беженцев и правительство Демократической Республики Конго, внесли более 135 млн. долл. США.

50. В рамках компонента обеспечения безопасности стратегии по содействию обеспечению безопасности и стабилизации была предоставлена финансовая помощь на цели интеграции или демобилизации приблизительно 3500 комбатантов в Южном Киву. Также началась работа по ремонту помещений для расселения семей в трех казармах ВСДРК в Южном Киву в Ниамуниунии, Ниангери и лагере Сайо.

51. Заметные успехи были достигнуты в рамках компонента государственной власти в связи с восстановлением дорог в Северном и Южном Киву. В результате этого повысилась мобильность и почти наполовину сократилось время передвижения почти во всех соответствующих районах. Кроме того, работы по восстановлению дорог способствовали созданию более 3000 рабочих мест для местного населения, включая бывших комбатантов.

52. Что касается полиции, то в Южном Киву близки к завершению временные объекты для размещения недавно развернутых подразделений конголезской национальной полиции в четырех из шести приоритетных районов. К концу июля 2009 года была завершена подготовка дополнительных сотрудников конголезской национальной полиции, набранных на местах в Северном и Южном Киву. Полиция МООНДРК также изменила структуру своего развертывания для улучшения оперативной поддержки осуществлению стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации.

53. В рамках компонента государственной власти МООНДРК в координации с донорами будет также оказывать помощь в создании шести торговых центров в важных горнодобывающих районах в провинциях Киву с целью положить конец незаконной эксплуатации природных ресурсов. Контроль за этими центрами, а также за дорогами, ведущими к ближайшим аэродромам или пунктам эвакуации, будет осуществляться военными МООНДРК, полицией и другими развернутыми конголезскими административными службами. Предполагается, что в этих центрах будут складироваться полезные ископаемые и металлы для их оценки и взимания налога в одном месте.

54. Что касается компонента возвращения, реинтеграции и примирения, являющегося частью стратегии, то было начато осуществление двух совместных программ, направленных на обеспечение комплексного пакета помощи порядка 200 000 возвращающимся внутренне перемещенным лицам, беженцам и бывшим комбатантам в провинциях Киву.

55. Кроме того, после одобрения мною предложения о предоставлении поддержки Демократической Республике Конго из Фонда миростроительства стране было выделено 20 млн. долл. США. Предполагается, что эти средства окажут каталитическую поддержку осуществлению приоритетных миротворческих мер, определенных в плане по стабилизации и реконструкции районов после вооруженных конфликтов и стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации, на основе приоритетного плана, который разрабатывается МООНДРК в консультации с правительством Демократической Республики Конго и другими партнерами.

Разоружение, демобилизация, репатриация, реинтеграция и расселение

56. За отчетный период МООНДРК содействовала репатриации в Руанду 1397 бывших руандийских взрослых комбатантов, в том числе элементов ДСОР и бывших элементов НКЗН, 104 детей, связанных с вооруженными группами, а также 1432 иждивенцев. Общее число руандийцев, репатриированных под эгидой Организации Объединенных Наций в этом году, составило 12 793 человека, в том числе 9923, репатриированных УВКБ.

57. Улучшилось сотрудничество между ВСДРК и МООНДРК по осуществлению разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения в рамках операции «Кимия II», особенно в плане сотрудничества в развертывании мобильных групп по проведению разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции в районах концентрации ДСОР. Хотя несколько элементов ДСОР по-прежнему остаются недоступными, МООНДРК открыла в августе три временных района сбора в отдаленных точках для облегчения капитуляции членов ДСОР, которые вынуждены отступать в отдаленные районы.

58. Что касается других иностранных вооруженных групп в восточной части Демократической Республики Конго, то МООНДРК в сотрудничестве с правительствами Уганды и Южного Судана и лидерами местных общин приступила к проведению региональной информационной кампании с целью побудить элементы ЛРА сдаваться на базах МООНДРК в Верхнем Уэле.

Разоружение, демобилизация и реинтеграция

59. С момента начала второго этапа Национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции 8811 военнослужащих ВСДРК прошли процесс регистрации в Киншасе и в провинциях Западное Касаи, Катанга, Северное Киву, Южное Киву, Маниема и Восточная провинция. Из них 3445 комбатантов, включая 347 женщин, было демобилизовано, а 5362 остаются в составе вооруженных сил.

60. В Северном Киву процесс «Амани» официально был завершен 29 июня, а остальные районы сбора для бывших конголезских комбатантов были закрыты. В Южном Киву, где процесс «Амани» официально был завершен 8 июля, центры сбора в Бараке и Калехе были закрыты, а бывшие комбатанты были переведены в Люберизи. Из 3824 зарегистрированных конголезских комбатантов 1058 были направлены в Люберизи для прохождения военной подготовки, а в отношении остальных применялись меры в рамках Национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции или проектов интеграции в общины. Кроме того, компонент разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции МООНДРК продолжал оказывать помощь в работе с 2500 бывшими конголезскими комбатантами в Кинду, провинция Маниема, а также с 445 бывшими комбатантами в Минембве, Южное Киву.

Реформа сектора безопасности

61. За отчетный период прогресс в важнейшем вопросе реформы сектора безопасности был незначительным. Тем не менее совет министров принял и представил парламенту на утверждение три проекта законов, касающихся реформы вооруженных сил: об организации и функционировании вооруженных сил; об организации, составе, компетенции и функционировании Высшего совета обороны; и о статусе военнослужащих ВСДРК. Миссия Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности также приступила к обновлению системы начисления окладов подразделениям ВСДРК в провинциях Киву с целью отражения в ней ускоренной интеграции конголезских вооруженных групп в ВСДРК.

62. С приходом старшего советника по вопросам реформы сектора безопасности МООНДРК приступила к расширению участия двусторонних партнеров в созданной МООНДРК рабочей группе по реформе сектора безопасности и планирует начать проведение встреч на уровне послов, посвященных выработке политики в области реформы сектора безопасности. Кроме того, ВСДРК приняли решение направить в предстоящие месяцы свои подразделения для прохождения при содействии МООНДРК подготовки, которую МООНДРК будет стремиться увязывать со срочно необходимыми улучшениями в условиях проведения операций и размещения подразделений ВСДРК. В целом предполагается, что расширенной программой подготовки к концу 2010 года воспользуются 15 батальонов ВСДРК.

63. Что касается полиции, то советом министров в конце июня был принят и направлен в парламент для обсуждения и принятия на его следующей сессии органический закон, представляющий собой основные правовые рамки, которыми будут руководствоваться в процессе реформирования полиции. Со своей стороны полиция МООНДРК была реорганизована с целью повышения ее присутствия в органах по реформированию конголезской национальной полиции и провела встречу с основными участниками реформы полиции для укрепления координации двусторонних усилий в этой области. Полиция МООНДРК также продолжала тесно сотрудничать с партнерами по ряду проектов, направленных на укрепление оперативных возможностей конголезской национальной полиции, в том числе с Полицейской миссией Европейского союза по вопросу учета сотрудников полиции; с Японским агентством по международному сотрудничеству (ЯАМС) в вопросах подготовки с октября 2009 года по март 2010 года 6200 сотрудников конголезской национальной полиции в Северном Киву, Восточной провинции, Нижнем Конго и Киншасе; и с Агентством Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД) и Германским агентством по техническому сотрудничеству в деле подготовки сотрудников конголезской национальной полиции по вопросам борьбы с сексуальным насилием в округе Итури, Восточной провинции и Северном Киву, соответственно.

Незаконная эксплуатация природных ресурсов

64. МООНДРК совместно с властями Демократической Республики Конго продолжала осуществлять выборочные проверки в аэропортах Северного и Южного Киву для поддержки усилий по прекращению незаконной эксплуатации природных ресурсов. В июле военный компонент МООНДРК и члены

Группы экспертов по Демократической Республике Конго оказали помощь конголезской национальной полиции в проведении операции по оцеплению и досмотру в деревнях вокруг Увиры. В результате операции было обнаружено несколько тайников с оружием, которое предположительно было спрятано ДСОР и местными группировками майи-майи, в том числе тайник, в котором хранилось более 150 единиц стрелкового оружия. Кроме того, совместная инспекционная группа в составе гражданского персонала и военных наблюдателей МООНДРК, а также конголезского провинциального инспектора полиции оказала помощь в проведении расследования в связи незаконной партией касситерита, захваченной в середине августа на пограничном пункте недалеко от Букаву. Военнослужащие МООНДРК совместно с сотрудниками охраны парков Демократической Республики Конго также проводили патрулирование в национальных парках Северного и Южного Киву в целях пресечения незаконной торговли древесным углем.

Выборы

65. Независимая избирательная комиссия (НИК) объявила 31 июля о переносе обновления регистрации избирателей в провинциях за пределами Киншасы, которое должно было начаться 2 августа. Основная названная причина отсрочки была связана с пересмотром списка территориальных единиц, которые к середине августа были утверждены ассамблеями провинций лишь в четырех из десяти провинций. 4 августа процесс регистрации избирателей в Киншасе был продлен до 20 августа по причине незначительной явки.

66. На работе Независимой избирательной комиссии также сказались задержки в выделении средств правительством Демократической Республики Конго. Хотя ранее в этом году часть суммы в 32 млн. долл. США, выделенной на проведение выборов в местные органы власти, была предоставлена, 8,6 млн. долл. США на момент подготовки доклада еще не поступили в ожидании обновления данных о регистрации избирателей. В результате всех этих факторов, вероятно, выборы в местные органы власти будут перенесены на период после первого квартала 2010 года.

Развертывание дополнительных сил

67. За отчетный период в Демократическую Республику Конго прибыли первые элементы дополнительных сил, предоставленные для удовлетворения потребностей, изложенных в резолюции 1843 (2008) Совета Безопасности. 14 июля в Кисангани был размещен бельгийский самолет C-130 и его экипаж, которые будут там базироваться. Кроме того, в связи с планируемым развертыванием пехотного батальона Бангладеш 26 августа 2009 года в район действия миссии прибыла передовая группа в составе приблизительно 200 военнослужащих.

68. В период с 22 июля по 1 августа восточную часть Демократической Республики Конго посетила делегация Танзании перед планируемым направлением туда 200 военных инструкторов. Также началось размещение принадлежащего батальонам Бангладеш и Египта военного имущества, развертывание

сформированного подразделения египетской полиции и египетской и иорданской рот специальных сил.

69. Что касается графика развертывания остальных дополнительных сил, в отношении которых были взяты обязательства, то Бангладеш намерена завершить развертывание пехотного батальона и развернуть одно сформированное подразделение полиции к октябрю. Инженерная рота Бангладеш должна прибыть в Демократическую Республику Конго к концу года. Иордания готовится направить роту специальных сил к октябрю, а Египет планирует развернуть один пехотный батальон и одну роту специальных сил до начала ноября. Ожидается, что сформированное подразделение полиции из Египта будет развернуто к концу года.

70. В плане взятых обязательств Департамент операций по поддержанию мира согласился с предложением Уругвая о предоставлении двух вертолетов, которые планируется разместить к концу года. Тем не менее Департамент пока не получил подтверждения о предоставлении остальных 16 вертолетов общего назначения, одного самолета С-130 и технических средств разведки.

IV. Замечания

71. В течение периода после представления моего последнего доклада Совету Безопасности прогресс в важнейших для обеспечения стабильности в восточной части Демократической Республики Конго областях был неравномерным. Интеграция конголезских вооруженных групп в ВСДРК продолжалась, однако возникали проблемы, связанные с тем, что отдельные вооруженные группы поддерживали элементы, не охватываемые процессом интеграции, а другие группы отказывались от участия в этом процессе, а иногда объединялись с ДСОР в борьбе против ВСДРК. Эти проблемы еще больше усугублялись задержками в осуществлении соглашений от 23 марта, а также возникающими подозрениями в предпочтении, оказываемом элементам НКЗН властями Демократической Республики Конго при присвоении воинских званий и назначении на должности. Тем временем операция «Кимиа II» против ДСОР имела успех в Северном Киву и продвинулась в Южном Киву, побудив еще большее число комбатантов ДСОР к добровольной репатриации. Однако ДСОР активизировали свои подлые нападения на гражданских лиц, что также привело к дополнительному перемещению населения.

72. Проблемы, сохраняющиеся в провинциях Киву, значительны и могут воспрепятствовать процессу укрепления мира и стабильности в восточной части Демократической Республики Конго, если не найти их своевременного и всеобъемлющего решения. Я настоятельно призываю конголезское правительство предпринять при содействии МООНДРК и других партнеров необходимые шаги для продолжения процесса интеграции и доведения его до успешного завершения, в том числе путем обеспечения регулярной выплаты жалования военнослужащим ВСДРК и строительства казарм для военнослужащих, находящихся в восточной части Демократической Республики Конго. В этой связи я положительно оцениваю обязательство правительства Демократической Республики Конго направить подразделения ВСДРК для прохождения подготовки под руководством МООНДРК до конца этого года. В этой связи я настоятельно призываю государства оказать необходимую поддержку 200 танзанийским ин-

структурам, которые будут предоставлены МООНДРК. Соответствующая поддержка необходима, в частности, в вопросах самообеспечения, размещения и транспортировки. Также крайне важно для обеспечения мобильности и эффективности МООНДРК, чтобы были взяты обязательства о предоставлении оставшегося дополнительного потенциала, санкционированного резолюцией 1843 (2008) Совета Безопасности, включая 16 вертолетов и технических средств разведки.

73. Что касается соглашений от 23 марта, то, хотя я и приветствую недавно предпринятые правительством Демократической Республики Конго шаги в плане созыва второй сессии Национального контрольного комитета и осуществления элементов соглашений, я настоятельно призываю все стороны, в частности власти Демократической Республики Конго, обеспечить полное функционирование местных комитетов по примирению; назначение администраторов территорий и их помощников; и ускорить назначение отдельных членов бывших вооруженных групп на административные должности, как это предусмотрено в соглашениях. Для всестороннего осуществления соглашений потребуется поддержка и приверженность конголезских властей на национальном уровне, уровне провинций и местном уровне, а также добросовестное участие в этом самих групп.

74. Эти усилия по-прежнему необходимо будет дополнять мерами по решению проблемы присутствия ДСОР в восточной части Демократической Республики Конго, в том числе предпринимаемыми государствами-членами против лидеров ДСОР в их странах для недопущения поддержки, которая, как известно, оказывается командирам ДСОР в восточной части Демократической Республики Конго. В этой связи важно, чтобы восстановление государственной власти в районах, из которых были вытеснены ДСОР, дополнялись мерами по демилитаризации горнодобывающих районов и передаче этих районов законным государственным властям при одновременном восстановлении или укреплении административных, полицейских и судебных институтов во всех провинциях в восточной части страны. Я призываю международное сообщество предоставить свою полную поддержку правительственному плану по стабилизации и реконструкции районов после вооруженных конфликтов, в том числе продолжить финансирование стратегии Организации Объединенных Наций по содействию обеспечению безопасности и стабилизации. Я также призываю доноров отреагировать на обращенный 17 июня срочный призыв к принятию гуманитарных мер для удовлетворения неотложных потребностей.

75. В то же время я по-прежнему обеспокоен воздействием военных операций против ДСОР и ЛРА на гражданских лиц, в том числе в результате ответных нападений со стороны этих групп. Также неприемлемыми являются сообщавшиеся акты сексуального насилия и другие нарушения прав человека со стороны элементов ВСДРК, и с ними необходимо покончить, с тем чтобы народ Демократической Республики Конго смог почувствовать дивиденды от мира. Вместе с тем я приветствую шаги, предпринятые правительством Демократической Республики Конго по решению проблемы безнаказанности путем укрепления политики абсолютной нетерпимости в рядах ВСДРК и создания механизмов судебного правосудия в провинциях Киву, что, как представляется, дает свои результаты. Я настоятельно призываю власти Демократической Республики Конго обеспечить соблюдение военными судами стандартов справедливого судебного разбирательства, включая право обжалования, и обеспечить, чтобы

командиры, под руководством которых эти нарушения были совершены, также привлекались к ответственности. Я также настоятельно призываю правительство Демократической Республики Конго укрепить предпринимаемые им меры в контексте военных операций для обеспечения защиты гражданских лиц в дополнение к принятым МООНДРК новаторским мерам по максимальному использованию своего потенциала защиты.

76. Я приветствую инициативу президентов Кабины и Кагаме, касающуюся проведения в Гоме 6 августа встречи на высшем уровне. Их приверженность содействию миру, стабильности и экономическому развитию в районе Великих озер и их усилия по совместному решению проблемы дестабилизирующего присутствия ДСОР на территории Демократической Республики Конго укрепило доверие к мирному процессу в восточных районах Демократической Республики Конго. Мой Специальный представитель по Демократической Республике Конго и Специальный посланник по району Великих озер будут продолжать оказывать всестороннюю поддержку усилиям в этом направлении.

77. Необходимо поддержать импульс, полученный благодаря началу процесса регистрации избирателей в Киншасе, с целью обеспечить своевременное проведение запланированных выборов в местные органы. Важно будет завершить процесс регистрации избирателей, распространив его на остальную часть страны. В этой связи я настоятельно призываю власти Демократической Республики Конго достичь договоренности по списку территориальных единиц, без которой процесс регистрации избирателей не может быть продолжен. Я также призываю правительство предоставить оставшуюся часть финансовых ресурсов для проведения выборов в местные органы власти.

78. В моем следующем докладе я представлю основные элементы комплексных стратегических рамок Организации Объединенных Наций, в которых, в частности, будут изложены план МООНДРК по передаче функций в западной части страны в соответствии с требованиями резолюции 1856 (2008) Совета Безопасности, общесистемная концепция защиты гражданских лиц и многоаспектный подход к ДСОР, а также планы Миссии в отношении будущих направлений деятельности.

79. В заключение я хотел бы вновь выразить свою искреннюю признательность всем сотрудникам МООНДРК, которые под руководством моего Специального представителя по Демократической Республике Конго Алана Досса продолжали самоотверженно и с самоотдачей оказывать в сложных условиях поддержку конголезскому народу в этот критический период в его истории. Я хотел бы также выразить признательность моему Специальному посланнику Олусегуну Обасанджо и его сопосреднику, бывшему президенту Мкапе, а также страновой группе Организации Объединенных Наций и гуманитарным учреждениям, которые предпринимают неустанные усилия для спасения и улучшения жизни людей, проживающих в тяжелых условиях. Я также хотел бы поблагодарить все страны, предоставляющие МООНДРК воинские и полицейские контингенты, и страны-доноры, многосторонние и неправительственные организации, которые оказывают столь необходимую поддержку Демократической Республике Конго.

